**ポ**令和*/ Reiwa* 2年（2020年*/ Ano*） ５月*/ mês* 11日*/ dia*

 保護者の皆様*/ Aos srs. pais(resp.)*

　甲賀市立希望ヶ丘小学校*/ Escola Primária Municipal de KOKA* ***KIBOUGAOKA***

校　長*/ Diretor :*　 今　宿　国　夫  *Imashuku Kunio*

 　**分散登校(地区別登校)について***/* ***AVISO :***  *sobre a vinda dos alunos à escola por turno dos grupos do bairro*

　新型コロナウイルス感染症にかかる臨時休業の延長により、保護者の皆様には、ご家庭での見守り等、ご理解とご協力をいただき、誠にありがとうございます。

**５月８日(金)**、甲賀市より**５月１８日(月)から５月３１日(日)**まで分散登校実施の指示があり、本校では、感染予防に最大限配慮した上で、下記のように地区別登校日を設定しました。何卒、ご理解とご協力をよろしくお願い申しあげます。

*De início gostaríamos de poder agradecer pela Vossa compreensão e colaboração em relação aos cuidados das crianças em casa devido às prorrogações das supensões das aulas por medidas de prevenções contra o contágio da Doença infecciosa do Novo Coronavirus*

*Bem, de acordo pelo estabelecido pela prefeitura da Cidade de KOKA em* **５月***/ mês* **8日***/ dia , que a partir de* **５月***/ mês* **１８日***/ dia*

**(月***/ segunda* **)** *até* **５月***/ mês* **３１日***/ dia* **(日***/ domingo* **)** *, fora decidida que aqui na escola as crianças irão retornar por divisão de grupos de acordo com o bairro onde vivem e por prioridade do ponto de vista da saúde e segurança , fora decidida as medidas de que durante esse tempo de suspensão das aulas, é claro que com medidas de muito cuidado para evitarmos a infecção da epidemia contagiosa, será prosseguido conforme a programação abaixo. Por motivo de repetições de medidas de emergência devido a essa epidemia, estamos cientes a respeito de estarmos causando grande preocupações aos srs. pais(resp.), porém apesar desta situação esperamos poder contar com a Vossa compreensão e colaboração.*

 記*/ Descrição*

1.登校日①*/* ***Data e horário do 1º grupo de ida à escola :***

 ***KIBOUGAOKA HON MACHI CHOU ME***

***Noguchi san***

**５月１９日(火)**　 希 望 ケ丘 本 町  **１、４、７、１０、１１** 丁 目

***Uemura san***

 ***KIBOUGAOKA HON MACHI CHOU ME KIBOUGAOKA CHOU ME***

**５月２０日(水)**　 希 望 ケ丘 本 町 **２、３** 丁 目、 希 望 ケ丘 **１、２、３** 丁 目

***Noda san***

 ***KIBOUGAOKA HON MACHI CHOU ME KIBOUGAOKA CHOU ME***

***Honda san***

**５月２１日(木)**　 希 望 ケ丘 本 町  **５、６、８、９**、 希 望 ケ丘  **４、５** 丁 目

登校日②*/* ***Data e horário do 2º grupo de ida à escola :***

 ***KIBOUGAOKA HON MACHI CHOU ME***

***Noguchi san***

**５月２６日(火)**　 希 望 ケ丘 本 町 **１、４、７、１０、１１**  丁 目

***Uemura san***

 ***KIBOUGAOKA HON MACHI CHOU ME KIBOUGAOKA CHOU ME***

**５月２７日(水)**　 希 望 ケ丘 本 町 **２、３** 丁 目、 希 望 ケ丘 **１、２、３**  丁 目

***Noda san***

 ***KIBOUGAOKA HON MACHI KIBOUGAOKA CHOU ME***

***Honda san***

**５月２８日(木)** 希 望 ケ丘 本 町 **５、６、８、９**、 希 望 ケ丘 **４、５** 丁 目

２．登校方法*/* ***Forma de ida à escola :***　　地区別登校*/ Com o grupo do bairro* ***BUNDAN***

３．登校時間*/* ***Horário de ida à escola :***　**８**時登校（通常通りの登校時間）*/ Horário habitual de chegada à escola* **８:00 *hs*.**

４．下校時間*/* ***Horário de saída da escola :***　　　**１０**時**３０**分 */ Saída* **10 : 30 *hs*.**

５．内　容*/* ***Programação :***

(1)健康状況の確認*/ Confirmação das condições de saúde* ***KENKOU JYOUKYOU NO KAKUNIN***

(2)学級担任による指導(新型コロナウイルス感染予防に関する指導等) */ Orientação sobre a prevenção contra o contágio do Coronavirus realizada pelos professores.*

(3)学習課題の受け渡しなど*/ Entrega das tarefas*

６．持ち物*/* ***Preparativos a trazer :***

健康観察票*/ Ficha de observação da saúde* ***KENKOU KANSATSU HYOU****,* 、

上ぐつ*/ Sapatilha de sala* 、

ランドセル*/ Mochila* ***RANDOSERU***、

課題(透明の袋に入れて) */ Tarefas feitas e colocadas dentro da pasta transparente*、

筆記用具*/ Materiais de anotações*、

水筒*/ Garrafa-térmica com água ou chá*

７．その他*/* ***Outros:***

(1)授業日数には含まれないため、欠席の場合は欠席扱いとはなりません。*/ O comparecimento nessas aulas não serão contadas na quantidade de aulas dadas, portanto em caso do não comparecimento do aluno não será contado como falta.*

(2)上記の場合は、学校までご相談ください。課題の受け渡しについてご相談させていただきます。*/ Em caso do aluno ter que faltar, por favor comunicar a escola. Assim, iremos combinar no modo a entregar as tarefas.*

(3)登校時には、マスクの徹底をお願いします。*/ Solicitamos para que* ***sem falta****, que quando o aluno for vir à escola, possam utilizar a máscara de boca* ***MASUKU****.*

(4)登校前に、必ず検温をお願いします。発熱等、風邪の症状がある場合は、登校を控えてください。*/ Sem falta,os alunos devem medir a temperatura corporal antes de vir à escola. Caso o aluno esteja com sintomas de gripe, com febre, etc., que possam evitar vir à escola, sendo que nesse caso solicitamos aos srs. pais(resp.) para que possam comunicar à escola sobre o fato.*

(5)登校後、体調不良等の症状がみられる場合は、お迎えをお願いします。*/ Em caso do aluno vir à escola e de repente passar mal, iremos solicitar aos srs. pais(resp.) para que possam vir buscar o aluno.*

(6)登下校は、学校の職員が安全確認するとともに、地域の見守りの方々にご協力をお願いしています。*/ Em relação à ida e volta escolar, os professores irão procurar asegurar a segurança das crianças em colaboração da solicitação dos guardiões de vigilância do bairro.*

(7)PTA児童通学街頭指導当番は、実施しません。*/ Não será realizada o turno de orientação de turno de patrulha de percurso escolar do P T A.*